

Traveler K15
Bluetooth headset
KM0600

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

OWNER'S MANUAL **EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE UTILIZARE **RO**

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch und bewahren Sie sie auf zum späteren Nachschlagen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anleitungen kann zur Beschädigung des Produkts und / oder Verletzungen führen!

1. Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
2. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur.
3. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
4. Gerät oder Zubehör nicht im Feuer entsorgen.
5. Schützen Sie dieses Produkt und sein Zubehör vor Feuchtigkeit, Nässe, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aussetzen. Vermeiden Sie das Gerät an Orten mit starken Magnetfeldern und starker statischer Umgebung zu verwenden. Nicht an staubigen Orten aufbewahren.
6. Legen Sie keine magnetischen Speichermedien in der Nähe des Gerätes. Strahlung aus dem Gerät kann die darauf gespeicherten Informationen löschen.
7. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen. Hinweis: Das Gerät enthält Kleinteile was eine Erstickungsgefahr darstellen kann.

8. Bei Verwendung eines Ohrhörers kann es zu einem Gehörschaden kommen, wenn die Lautstärke übermäßig hoch ist. Bitte passen Sie die Lautstärke des Gerätes auf ein moderates Niveau an und achten Sie auf die Benutzungsdauer.
9. Das Gerät nicht weiter verwenden, wenn Sie Hautreizungen oder andere Beschwerden während der Verwendung erfahren.
10. Tragen Sie das Kopfset NICHT beim Schlafen.
11. Beim Fahren empfiehlt es sich, das Bluetooth Kopfset zu benutzen, um Ihre Fahrsicherheit zu gewährleisten. Es ist gefährlich beim Fahren das Telefon direkt zu benutzen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Mikro USB Steckplatz (Aufladen)
2. Lautstärke erhöhen/Nächster Titel
3. Lautstärke verringern/Vorheriger Titel
4. BT LED Anzeige
5. Netzschalterknopf
6. Batterie-LED-Anzeige
7. Mikrofon
8. Multifunktionstaste (MFB)



ALLGEMEINE BEDIENUNG

Ein-/Ausschalten: Schieben Sie den Netzschalter zum BT-Symbol, um das Gerät einzuschalten. Das Mobilteil piept und die LED-Anzeige blinkt blau. *Das Kopfset schaltet sich automatisch aus, wenn die Kopplung nicht innerhalb von etwa 3 Minuten abgeschlossen ist.*

Schieben Sie den Netzschalter in Richtung Batteriesymbol, um das Mobilteil auszuschalten. Das Mobilteil piept und die rote LED-Anzeige blinkt und erlischt dann.

Werkseinstellungen: Halten Sie während des Ladevorgangs die MFB-Taste etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis die rote LED-Anzeige dreimal blinkt.

ANRUFMANAGEMENT

Anruf annehmen: Bei eingehendem Anruf, hören Sie eine Sprachmitteilung. Die LED Anzeige blinkt blau jede 8 Sekunden. Drücken Sie die Taste MFB um den Anruf anzunehmen.

Anruf beenden: Drücken Sie die Taste MFB

Anruf abweisen: Drücken Sie während eines eingehenden Anrufs zweimal die MFB-Taste.

Wahlwiederholung der letzten Nummer: Taste MFB 2-mal drücken.

Audioübertragung*: Bei eingehendem Anruf, Taste MFB für etwa 2 Sekunden drücken und halten um den Anruf zum Telefon zu übertragen. Taste MFB erneut drücken und halten um den Anruf zurück zum Kopfset zu übertragen.

** Das Telefon muss die Funktion Audioübertragung (Call switching) unterstützen.*

Sprachwahl*: Taste MFB für etwa 1 Sekunden drücken und halten.

** Das Telefon muss die Funktion Sprachwahl unterstützen.*

MUSIKWIEDERGABE MANAGEMENT

Wiedergabe / Pause: drücken Sie einmal die Taste MFB zum anhalten der Wiedergabe. Drücken Sie erneut die Taste MFB für Musik-Wiedergabe.

Vorheriger /Nächster Titel: Taste – für etwa 2 Sekunden drücken und halten für vorherigen Titel. Taste + für etwa 2 Sekunden drücken und halten für nächsten Titel.

Lautstärke einstellen: Taste – drücken um die Lautstärke zu verringern, Taste + drücken um die Lautstärke zu erhöhen.

FUNKTION MULTIPLE PUNKTE

1. Koppeln Sie das Kopfset mit Gerät A und schalten danach die Bluetooth Funktion von Gerät A aus.
2. Schalten Sie das Kopfset aus.
3. Schalten Sie das Kopfset erneut in den Kopplungs-Modus.
4. Koppeln Sie das Kopfset mit Gerät B.

- Schalten Sie die Bluetooth Funktion von Gerät A ein; das Kopfsset wird sich automatisch mit Gerät A verbinden (Gerät muss automatische Verbindung unterstützen); wenn nicht, koppeln Sie das Kopfsset manuell mit Gerät A. Nun ist das Bluetooth Kopfsset mit den Geräten A und B verbunden.

MEHRFACHANRUFMANAGEMENT*

- Wenn während eines Anrufs ein weiterer Anruf eingeht, drücken Sie die MFB-Taste, um den eingehenden Anruf anzunehmen und den aktuellen Anruf zu beenden.
- Drücken Sie zweimal die Taste MFB bis ein Ton ertönt, um das aktuelle Gespräch in die Warteschleife zu stellen und den eingehenden Anruf zu beantworten.

* Die Funktion funktioniert ordnungsgemäß, wenn das Telefon die Verwaltung mehrerer Anrufe unterstützt.

KOPPELN

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter in Richtung des BT-Symbols schieben. Auf dem Ohrhörer wird eine Pairing-Meldung angezeigt und das BT-Symbol blinkt.
- Halten Sie Ihre Geräte während des Pairings in Reichweite.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät und suchen Sie nach Bluetooth-Kopfhörern (KM0600).
- Schließen Sie dann das Gerät an das Mobilteil an.
- Nach erfolgreichem Pairing piept das Mobilteil (LED-Anzeige blinkt alle 8 Sekunden blau).

Hinweise:

- Wenn die Kopplung innerhalb von 5 Minuten nicht abgeschlossen ist, schaltet sich das Kopfsset automatisch aus. In diesem Fall muss die Kopplung gemäß den obigen Anweisungen wiederholt werden.
- Jedes Mal, wenn das Kopfsset eingeschaltet ist, wird es automatisch mit dem zuletzt angeschlossenen Gerät verbunden. Bitte beachten Sie, dass Ihr Gerät eingeschaltet sein muss, mit aktiver Bluetooth-Funktion.
- Wenn die Geräte gekoppelt sind, aber der Betriebsabstand zwischen ihnen überschritten wird, hören Sie eine Sprachmitteilung und die Geräte

werden getrennt. Wenn die Geräte innerhalb von etwa 10 Minuten wieder die Betriebsentfernung geraten, werden sie automatisch gekoppelt. Andernfalls wird das Kopfsset ausgeschaltet.

AUFLADEN

1. Verbinden Sie ein Ende des Mikro USB Kabels mit dem Mikro USB-Steckplatz des Kopfssets.
2. Verbinden Sie das andere Ende mit einem AC/DC Netzgerät oder einem kompatiblen PC USB-Steckplatz.
3. Die Anzeige leuchtet rot, wenn das Kopfsset geladen wird.
4. Es dauert etwa 2 Stunden, um das Kopfsset vollständig aufzuladen.
5. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige blau.

Hinweise:

- Bei schwacher Batterie blinkt die rote Anzeige zweimal jede 8 Sekunden. Verwenden Sie in diesem Fall das mitgelieferte Mikro USB-Kabel, um das

Gerät aufzuladen.

- Das Kopfsset schaltet sich automatisch aus wenn es aufgeladen wird.
- Laden Sie das Kopfsset vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Der Hersteller empfiehlt, nur geliefertes / zugelassenes Ladekabel zu verwenden.
- Die Batterie ist nicht abnehmbar. Versuchen Sie nicht, die Batterie aus dem Kopfsset zu entfernen. Sonst kann das Kopfsset beschädigt werden.
- Eine voll aufgeladene Batterie kann für bis zu 10 Stunden Sprechzeit und 14 Tage Bereitschafts-Zeit reichen. Die tatsächliche Sprechzeit und Bereitschafts-Zeit ist abhängig von verschiedenen Einstellungen, Art der Nutzung und Umgebung.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät und Zubehör mit einem weichen leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.
- Lagern Sie das Gerät ausgeschaltet und sicher geschützt.
- Wenn das Kopfsset für eine längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

FEHLERBEHEBUNG

	Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
1	Das Telefon kann das Kopfset nicht finden	Das Kopfset ist nicht eingeschaltet	Kopfset einschalten, danach MFB für mindestens 4 Sekunden drücken und halten bis die LED Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt (Kopplungs-Modus)
		Kopfsetfehlfunktion	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (siehe Abschnitt allgemeine Bedienung)
		Telefonfehlfunktion	Telefon neu starten und Kopplungs-Liste löschen

2	Kein Ton vom Kopfset	Die Lautstärke des Telefons ist zu niedrig	Lautstärke des Telefons erhöhen
		Kopfset und Telefon sind nicht richtig verbunden	Befolgen Sie die Anleitungen im Abschnitt Koppeln um die Geräte korrekt zu koppeln
		Das Kopfset ist außerhalb der Reichweite	Stellen Sie sicher, dass die Geräte nicht weiter als 10 Meter voneinander entfernt sind
3	Rote Ladeanzeige leuchtet nicht	Das Kopfset wurde für eine längere Zeit nicht benutzt	Laden Sie das Kopfset für etwa 30 Minuten und danach leuchtet vielleicht wieder die rote LED

TECHNISCHE DATEN

Bluetooth Profile: A2DP/AVRCP/HFP/HID/AVCTP/AVDTP/SPP/Multiple Punkte
(Gleichzeitige Verbindung mit zwei Mobiltelefone)

Gesprächszeit: bis zu 10 h

Bereitschaftszeit: bis zu 14 Tage

Ladezeit: etwa 2 h

Rauschunterdrückung

Sprachführung und Meldungen

Sprachanwahl

Mehrfachanrufmanagement

Unterstützt Musikkontrolle

Bluetooth Version: 5.0

Bluetooth Reichweite: bis zu 10 m

Anschlüsse: Mikro USB Steckplatz (Aufladen)

Kompatibilität: Geräte die Bluetooth Funktion unterstützen

Komfortables und sicheres befestigen an jedem Ohr

Batterie: 140 mAh

Stromversorgung: 5 V, 500 mA

Im Set: Mikro USB Kabel, Bedienungsanleitung

Hiermit erklärt die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät Bluetooth Kopfhörer KM0490 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf www.lechpol.eu.



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual and safety instruction carefully before first use and keep them for future reference. Failure to comply with the below directions, can cause risk of product damage and/or user injury!

1. Use only authorized accessories.
2. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
3. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
4. Do not dispose of the device or its accessories in fire.
5. Protect this product and its accessories from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat. Do not store or use in dusty environment. Avoid using it in the strong magnetic and strong static environment.
6. Do not place magnetic storage media near the device. Radiation from the device may erase the information stored on them.
7. This product is not a toy, do not allow children to play with this device or its accessories. Note: the device contains small parts which may pose choking hazard!

8. While using the headset, if the volume is excessively high it may cause hearing damage. Please adjust the volume of the player to a moderate level and balance the time of using.
9. Discontinue using the device if you experience skin irritation or any other discomfort while using.
10. DO NOT wear the headset when sleeping.
11. When driving, you are advised to use the Bluetooth headset to ensure your driving safety. It is dangerous to directly use phone when driving.

PRODUCT DESCRIPTION

1. micro USB port (charging)
2. Increase volume/ Next track
3. Decrease volume/ Previous track
4. BT LED indicator
5. Power switch
6. Battery LED indicator
7. Microphone
8. Multifunctional button (MFB)



BASIC OPERATION

Turn on/ off: To turn on the device, slide power switch to BT icon. A voice prompt will be issued, LED indicator flashes blue.

The headset will automatically turn off if pairing is not completed within about 3 minutes.

Slide power switch to battery icon to turn off the headset. A voice prompt will be issued, LED indicator flashes red two times, then goes off.

Factory settings: During charging, press and hold the MFB for about 5 seconds until LED indicator flashes red 3 times.

EN

CALL MANAGEMENT

Answer call: When there is an incoming call, you will hear a voice prompt. LED indicator flashes blue once every 8 seconds. Press the MFB to answer the call.

End call: Press the MFB.

Reject call: When there is an incoming call, press MFB button twice

Last number redialing: Press the MFB twice.

Call switching*: During call, press and hold the MFB for about 2 seconds to transfer call to the phone (LED indicator flashes red twice every 10 seconds). Press and hold the MFB again to switch it back to the headset (LED indicator flashes blue twice every 10 seconds).

** The phone must support call switching function.*

Voice dialing*: Press and hold the MFB for about 1 second.

** The phone must support voice dial function.*

MUSIC PLAYBACK MANAGEMENT

Play/ pause: Press the MFB once to pause music. Press the MFB again to play music.

Previous/ Next track: Press and hold the - button for about 2 seconds to go

EN

to the previous track. Press and hold the + button for about 2 seconds to go to the next track.

Volume adjustment: Press the - button to decrease volume. Press the + button to increase volume.

MULTI-POINT FUNCTION

1. Pair the headset with device A, and then turn off Bluetooth function of device A.
2. Turn off the headset.
3. Turn on the headset again into pairing mode.
4. Turn on Bluetooth function of the device B and connect with the headset.
5. Turn on Bluetooth function of the device A; the headset will automatically connect with device A (device must support auto connect function); otherwise pair the headset with device A manually. Now the Bluetooth headset has connected with the device A and B.

MULTIPLE CALL MANAGEMENT*

1. When a new call is incoming during current call, press the MFB once to answer the incoming call and end current call.
2. Press the MFB twice until a sound is issued to answer incoming call and put current call on hold.

** The function will operate properly if the phone supports multiple call management function.*

PAIRING

1. Turn on the device by sliding power switch to BT icon. A pairing message will appear on the headset, BT icon will blink.
2. Please keep the headset and an external device close to each other while pairing.
3. Enable the Bluetooth function on your external device and search for the headset (KM0600).
4. Connect with the headset.
5. Successful pairing is signified by a voice prompt (when the devices are

paired, blue LED flashes once every 8 seconds).

Notes:

- If pairing is not completed within 5 minutes, the headset will automatically turn off. In that case repeat pairing process according to the instructions given above.
- Every time the headset is switched on, it will connect to last connected device automatically. Please note, your device must be on with Bluetooth function turned on.
- When the devices are paired but the operating distance between them is exceeded, you will hear a voice prompt and the devices will disconnect. If the devices re-enter the operating distance within about 10 minutes, they will pair automatically. Otherwise, the headset will turn off.

CHARGING

1. Connect one plug of micro USB cable into the micro USB port of the headset.
2. Connect the other plug into AC charger or compatible PC USB port.
3. The red indicator is on when the headset is charging.
4. It takes about 2 hours to fully charge the headset.
5. When the battery is fully charged, the blue indicator is on.

Notes:

- When the battery level is low, LED indicator flashes red twice every 8 seconds. In that case use the supplied micro USB cable to charge the device.
- The headset will automatically turn off when plugged to a charger.
- Fully charge the headset before first use.
- Producer recommends using only supplied/authorized charging cable.
- The battery is non-removable. Do not attempt to remove the battery from the headset; otherwise the headset may be damaged.
- A fully charged battery can provide up to 10 hours of talk time and 14 days of standby time. The actual talk time and standby time may vary with different settings, way of usage and environment.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the device and its accessories using soft and dry cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Store the device turned off and safely protected.
- If the headset is not used for a long time, store it in a dry and well-ventilated place.

TROUBLESHOOTING

	Problem	Possible reason	Possible solution
1	Phone cannot find the headset	The headset is not turned on	Turn off the headset, then press and hold the MFB for not less than 4 seconds until LED indicator flashes red and blue alternately (paring mode)
		Headset error	Restore factory settings (see Basic operation section)
		Phone error	Reconnect the car charger

2	No sound from the headset	The volume of the phone is too low	Increase volume of the phone
		The headset and phone are not connected properly	Follow the instructions given in the Pairing section to pair the devices properly
		The headset is out of the operating range	Make sure the devices are within 10 meters from each other
3	Charging red indicator doesn't light on	The headset has not been used for a long time	Charge the headset for about 30 minutes and afterwards, the red LED may light on

SPECIFICATION

Bluetooth profiles: A2DP/AVRCP/HFP/HID/AVCTP/AVDTP/SPP/Multipoint
(Simultaneous connection with two phones)

Talk time: up to 10 h

Standby time: up to 14 days

Charging time: approx. 2 h

Noise cancellation

Voice guidance and notifications

Voice dialing

Multiple call management

Supports music control

Bluetooth version: 5.0

Bluetooth range: up to 10 m

Ports: micro USB port (charging)

Compatibility: Devices supporting Bluetooth function

Comfortable and secure attachment on any ear

Battery: 140 mAh

Power supply: 5 V, 500 mA

In set: micro USB cable, user's manual

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. hereby declares that Bluetooth headset KM0490 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: www.lechpol.eu.



English

**Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Nie przestrzeganie poniższych instrukcji, może stworzyć ryzyko uszkodzenia produktu oraz obrażeń użytkownika.

1. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
2. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
3. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
4. Nie należy wrzucać urządzenia lub jego akcesoriów do ognia.
5. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich temperaturach. Produkt należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła. Nie należy przechowywać urządzenia w zakurzonej miejscy. Nie należy używać i przechowywać urządzenia w miejscach o silnym polu magnetycznym.

6. Nie należy umieszczać magnetycznych nośników danych w pobliżu tego urządzenia. Promieniowanie z tego urządzenia może wymazać dane na takich nośnikach.
7. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Uwaga: urządzenie posiada małe części - ryzyko zakrztuszenia!
8. Podczas używania słuchawek, zbyt głośne słuchanie muzyki może doprowadzić do problemów ze słuchem. Należy odpowiednio dostosować głośność oraz długość słuchania.
9. W przypadku odczuwania podrażnienia, dyskomfortu lub przemęczenia wzroku, należy niezwłocznie przerwać używanie tego produktu.
10. ZABRONIONE JEST noszenie słuchawki podczas spania.
11. Podczas prowadzenia pojazdu, należy używać zestawu słuchawkowego, aby zapewnić bezpieczeństwo na drodze. Bezpośrednie korzystanie z telefonów podczas prowadzenia pojazdu stwarza niebezpieczeństwo.

OPIS PRODUKTU

1. Port micro USB (ładowanie)
2. Zwiększ głośność/ Następny utwór
3. Zmniejsz głośność/ poprzedni utwór
4. Wskaźnik LED BT
5. Przełącznik zasilania
6. Wskaźnik LED baterii
7. Mikrofon
8. Wielofunkcyjny przycisk (MFB)

**OBSŁUGA**

Aby włączyć urządzenie należy przesunąć przełącznik zasilania w kierunku ikony BT. Słuchawka wyda sygnał dźwiękowy, wskaźnik LED będzie migał na niebiesko.

Słuchawka automatycznie wyłączy się jeśli parowanie nie zostanie przeprowadzone w ciągu 3 minut.

Należy przesunąć przełącznik zasilania w kierunku ikony baterii aby wyłączyć słuchawkę. Słuchawka wyda sygnał dźwiękowy, czerwony wskaźnik LED zamiga, po czym zgaśnie.

Przywracanie ustawień fabrycznych: Podczas ładowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez około 5 sekund, aż wskaźnik LED zamiga 3 razy.

OBSŁUGA POŁĄCZEŃ

Odbieranie połączenia: Podczas połączenia przychodzącego, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy. Wskaźnik LED miga na niebiesko co 8 sekund. Należy nacisnąć przycisk MFB, aby odebrać połączenie.

Zakończenie połączenia: Należy nacisnąć przycisk MFB.

Odrzucanie połączenia: Podczas połączenia przychodzącego, należy nacisnąć 2 razy przycisk MFB.

Wybieranie ostatniego numeru: Należy dwa razy nacisnąć przycisk MFB.

Przełączanie połączenia*: Podczas połączenia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez około 2 sekundy, aby przełączyć połączenie na telefon. Należy ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB, aby przełączyć połączenie do słuchawki.

* *Telefon musi obsługiwać funkcję przełączania połączenia.*

Wybieranie głosowe*: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk MFB przez około 1 sekundę.

* *Telefon musi obsługiwać funkcję wybierania głosowego.*

ODTWARZANIE MUZYKI

Odtwarzanie/ pauza: Należy nacisnąć przycisk MFB, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki. Należy ponownie nacisnąć przycisk MFB, aby wznowić odtwarzanie muzyki.

Poprzedni/ następny utwór: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk - przez około 2 sekundy, aby przejść do poprzedniego utworu. Należy nacisnąć i

przytrzymać przycisk + przez około 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.

Regulacja głośności: Należy nacisnąć przycisk -, aby zmniejszyć głośność. Należy nacisnąć przycisk +, aby zwiększyć głośność.

POŁĄCZENIE Z DWOMA URZĄDZENIAMI (funkcja Multipoint)

1. Należy sparować słuchawkę z urządzeniem A, a następnie wyłączyć funkcję Bluetooth urządzenia A.
2. Wyłączyć słuchawkę.
3. Ponownie włączyć słuchawkę i przejść do trybu parowania.
4. Włączyć funkcję Bluetooth urządzenia B i połączyć je ze słuchawką.
5. Włączyć funkcję Bluetooth urządzenia A; słuchawka automatycznie połączy się z urządzeniem A (urządzenie to musi obsługiwać funkcję automatycznego łączenia); w przeciwnym razie należy ręcznie sparować słuchawkę z urządzeniem A. Słuchawka została połączona z urządzeniem A i B.

OBSŁUGA WIELU POŁĄCZEŃ*

1. Kiedy podczas rozmowy nadchodzi kolejne połączenie, należy nacisnąć przycisk MFB, aby **odebrać połączenie przychodzące i zakończyć połączenie bieżące**.
2. Nacisnąć przycisk MFB dwa razy, do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego, aby **odebrać połączenie przychodzące i zawiesić połączenie bieżące**.

* *Telefon musi obsługiwać funkcję obsługi wielu połączeń.*

PAROWANIE

1. Należy włączyć urządzenie przesuwając przełącznik w kierunku ikony BT. W słuchawce pojawi się komunikat świadczący o parowaniu, ikona BT będzie migać.
2. Podczas parowania należy trzymać urządzenia w bliskiej odległości.

3. Włączyć funkcję Bluetooth na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać słuchawki Bluetooth (KM0600).
4. Następnie połączyć urządzenie ze słuchawką.
5. Po udanym parowaniu, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy (wskaźnik LED miga na niebiesko co 8 sekund).

Uwagi:

- Słuchawka wyłączy się, jeśli proces parowania nie zostanie przeprowadzony w ciągu 5 minut. W takiej sytuacji należy powtórzyć proces parowania.
- Przy każdym włączeniu słuchawki, nastąpi automatyczne połączenie z ostatnio wybranym urządzeniem. Należy zwrócić uwagę, że musi być ono włączone oraz posiadać włączoną funkcję Bluetooth.
- Kiedy urządzenia są sparowane, ale maksymalny dystans pomiędzy nimi zostanie przekroczony, słuchawka wyda sygnał dźwiękowy a urządzenia rozłączą się. Urządzenia automatycznie połączą się, jeśli w przeciągu 10 minut ponownie znajdą się w zasięgu. W przeciwnym razie, słuchawka wyłączy się.

ŁADOWANIE

1. Należy podłączyć jeden wtyk kabla USB do portu micro USB słuchawki.
2. Podłączyć drugi wtyk do ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB komputera.
3. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik.
4. Pełne naładowanie baterii zajmuje około 2 godzin.
5. Kiedy urządzenie jest całkowicie naładowane, świeci się niebieski wskaźnik.

Uwagi:

- Jeśli poziom baterii jest niski, wskaźnik LED będzie migał na czerwono dwa razy co 8 sekund. W takiej sytuacji należy użyć kabla USB dołączonego do zestawu, aby naładować urządzenie.
- Słuchawka wyłączy się automatycznie po podłączeniu do ładowania.
- Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować baterię.
- Należy używać jedynie załączonego/autoryzowanego kabla ładowania.
- Bateria jest niewymienna. Nie należy próbować wyjmować jej ze słuchawki; w przeciwnym wypadku słuchawka może ulec uszkodzeniu.
- W pełni naładowana bateria zapewnia do 10 godzin rozmów oraz do 14 dni czuwania. Rzeczywisty czas rozmów i czuwania może się różnić w zależności od ustawień, sposobu używania oraz środowiska.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej i suchej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać wyłączone oraz zabezpieczone.
- Jeśli słuchawka nie jest używana przed dłuższy czas, należy przechowywać ją w miejscu suchym i z odpowiednią cyrkulacją powietrza.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

	Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
1	Telefon nie może wyszukać słuchawki	Słuchawka nie jest włączona	Wyłącz słuchawkę, naciśnij i przytrzymaj przycisk MFB przez przynajmniej 4 sekundy, aż wskaźnik LED zacznie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko (tryb parowania)
		Błąd słuchawki	Przywróć ustawienia fabryczne (patrz sekcja Obsługa)
		Błąd telefonu	Uruchom ponownie telefon i wyczyść listę parowania

2	Brak dźwięku ze słuchawki	Zbyt niski poziom głośności na telefonie	Zwiększ poziom głośności na telefonie
		Słuchawka nie jest prawidłowo połączona z telefonem	Postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji Parowanie, aby poprawnie połączyć urządzenia
		Maksymalny zasięg pomiędzy urządzeniami jest przekroczony	Upewnij się, że urządzenia znajdują się w odległości nie większej niż 10 metrów
3	Wskaźnik LED nie świeci na czerwono podczas ładowania	Słuchawka nie była używana przez dłuższy czas	Naładuj słuchawkę przez około 30 minut, po tym czasie wskaźnik może zaświecić się na czerwono

SPECYFIKACJA

Profile Bluetooth: A2DP/AVRCP/HFP/HID/AVCTP/AVDTP/SPP/Multipoint
(Możliwość połączenia z dwoma telefonami)

Czas rozmów: do 10 h

Czas czuwania: do 14 dni

Czas ładowania: ok. 2 h

Redukcja hałasów z otoczenia

Komunikaty głosowe i dźwiękowe

Wybieranie głosowe

Obsługa wielu połączeń

Sterowanie muzyką

Bluetooth:5.0

Zasięg Bluetooth: do 10 m

Porty: micro USB (ładowanie)

Kompatybilność: Urządzenia wyposażone w funkcję Bluetooth

Wygodne, bezpieczne mocowanie na dowolnym uchu

Bateria: 140 mAh

Zasilanie: 5 V, 500 mA

W zestawie: kabel micro USB, instrukcja obsługi

Lechpol Electronics Sp. z o.o. Sp.k. niniejszym oświadcza, że słuchawka Bluetooth KM0490 jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.lechpol.eu.



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Cititi cu atentie manualul de instructiuni si instructiunile privind siguranta inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru referinte ulterioare. Nerespectarea instructiunilor de mai jos poate produce daune produselor si/sau vatamari corporale.

1. Folositi doar accesorii autorizate.
2. Nu incercati sa reparati singur produsul. In caz de defectiuni, contactati un service autorizat pentru verificare/reparatie.
3. Curatati produsul cu un material textil moale, usor umed. Nu utilizati abrazivi sau agenti chimici pentru curatarea acestui produs.
4. Nu expuneti produsul sau accesoriile acestuia la foc.
5. Protejati acest produs si accesoriile lui de umezeala, umiditate, apa sau orice alt lichid. Evitati expunerea/depozitarea lui la temperaturi extreme. Nu expuneti produsul la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura. Nu depozitati si nu folositi produsul in medii cu praf. Evitati folosirea lui in medii statice si magnetice puternice.
6. Nu apropiati dispozitivul de medii de stocare magnetice. Radiatiile emise de dispozitiv pot șterge datele salvate pe aceste medii de stocare.
7. Acest produs nu este o jucarie, nu lasati copii sa se joace cu acest dispozitiv sau cu accesoriile acestuia. Nota: Acest produs contine parti mici care pot prezenta pericol de sufocare!

8. In timp ce utilizati castile, daca volumul este excesiv de ridicat, poate cauza deteriorarea auzului. Ajustati volumul redarii la un nivel moderat si reduceti timpul de utilizare.
9. Intrerupeti utilizarea dispozitivului daca apar iritatii ale pielii sau alt discomfort in timpul utilizarii.
10. NU purtati castile in timpul somnului.
11. In timpul condusului este recomandat sa utilizati casca Bluetooth pentru a va asigura siguranta la volan. Este periculos sa folositi in mod direct telefonul in timp ce conduceti.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Port micro USB (încărcare)
2. Creștere volum / Melodia următoare
3. Reducere volum/ Melodia anterioară
4. BT Indicator LED
5. Întrerupător
6. Indicator LED al bateriei
7. Microfon
8. Buton multifuncțional (MFB)



OPERATIUNI DE BAZA

Pornirea/oprirea: Pentru a porni dispozitivul, glisați întrerupătorul de alimentare către pictograma BT. Receptorul va suna, iar indicatorul LED va clipi albastru.

Casca se va opri automat dacă asocierea nu s-a efectuat în aproximativ 5 minute.

Glisați întrerupătorul de alimentare către pictograma bateriei pentru a opri receptorul. Receptorul emite bipuri și indicatorul LED roșu clipește apoi se stinge.

Setări din fabrică: În timpul încărcării, apăsați și mențineți apăsat butonul MFB timp de aproximativ 5 secunde până când indicatorul LED roșu clipește de 3 ori.

GESTIONARE APELURI

Răspuns la apel: Când primiți un apel, veți auzi un mesaj vocal. Indicatorul LED pâlpâie albastru o dată la fiecare 8 secunde. Apăsați butonul MFB pentru a răspunde apelului.

Terminare apel: Apăsați butonul MFB.

Respinge apel: În timpul unui apel primit, apăsați de două ori butonul MFB.

Reapelare ultimul număr: Apăsați butonul MFB de două ori.

Comutare apel*: În timpul unui apel, apăsați și țineți apăsat butonul MFB timp de aproximativ 2 secunde pentru a transfera apelul la telefon. Apăsați și țineți apăsat butonul MFB din nou pentru a comuta înapoi la cască.

** Telefonul trebuie să suporte funcția de comutare a apelului.*

Apelare vocală*: Apăsați și țineți butonul MFB timp de aproximativ 1 secundă.

** Telefonul trebuie să suporte funcția de apelare vocală.*

GESTIONARE REDARE MUZICĂ

Redare/pauză: Apăsați butonul MFB o dată pentru a pune pe pauză. Apăsați butonul MFB din nou pentru a reda muzică.

Melodia anterioară/următoare: Apăsați și țineți apăsat butonul – timp de aproximativ 2 secunde pentru a merge la melodia anterioară. Apăsați și țineți apăsat butonul + timp de aproximativ 2 secunde pentru a merge la melodia următoare.

Reglare volum: Apăsați butonul – pentru a reduce volumul. Apăsați butonul + pentru a crește volumul.

FUNCȚIE MULTI-POINT

1. Asociați casca cu dispozitivul A, apoi dezactivați funcția Bluetooth a dispozitivului A.
2. Opriți casca.
3. Porniți casca din nou în modul asociere.
4. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului B și conectați-l cu casca.

5. Activați funcția Bluetooth a dispozitivului A; casca se va conecta automat cu dispozitivul A (dispozitivul trebuie să suporte funcția de conectare automată); în caz contrar asociați manual casca cu dispozitivul A. Acum casca Bluetooth este conectată cu dispozitivul A și B.

GESTIONAREA APELURILOR MULTIPLE*

1. Când un alt apel vine în timpul unui apel, apăsați butonul MFB pentru a răspunde la apelul primit și a încheia apelul curent.
2. Apăsați butonul MFB de două ori până veți auzi un sunet pentru a răspunde la apelul primit și pentru a pune în așteptare apelul curent.

** Această funcție va funcționa corespunzător dacă telefonul suportă funcția de gestionare a apelurilor multiple.*

ASOCIEREA

1. Porniți dispozitivul prin glisarea comutatorului către pictograma BT. Pe receptor va apărea un mesaj de asociere și pictograma BT va clipi.
2. Mențineți dispozitivele la îndemână în timp ce împerechează.
3. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul extern și căutați căști Bluetooth (KM0600).
4. Apoi conectați dispozitivul cu receptorul.
5. După împerecherea reușită, receptorul va suna (indicatorul LED clipește albastru la fiecare 8 secunde).

Note:

- Dacă asocierea nu este realizată în 5 minute, casca se va opri automat. În acest caz repetați procesul de asociere conform instrucțiunilor de mai sus.
- De fiecare dată când porniți casca, aceasta se va conecta automat la ultimul dispozitiv conectat. Rețineți că dispozitivul extern trebuie să aibă funcția Bluetooth activă.
- Când dispozitivele sunt asociate dar distanța dintre acestea depășește distanța maximă de funcționare, veți auzi un mesaj vocal și dispozitivele se vor deconecta. Dacă dispozitivele intră în raza de funcționare în 10 minute, acestea se vor asocia automat. În caz contrar, casca se va opri.

INCARCAREA

1. Conectați un capăt al cablului micro USB la port-ul micro USB al căștii.
2. Conectați celălalt capăt al cablului la un încărcător AC sau la un port USB al unui calculator.
3. Indicatorul roșu este aprins când se încarcă casca.
4. Durează aproximativ 2 ore să încărcați casca complet.
5. Când bateria este încărcată complet, se va aprinde indicatorul albastru.

Note:

- Când bateria este descărcată, indicatorul LED pâlpâie roșu de două ori la fiecare 8 secunde. În acest caz utilizați cablul micro USB furnizat pentru a încărca casca.
- Casca se va opri automat când este conectată la un încărcător.
- Încărcați complet casca înainte de prima utilizare.
- Producătorul recomandă utilizarea doar a cablului de încărcare furnizat/autorizat.
- Bateria nu este detașabilă. Nu încercați să scoateți bateria din cască, în caz contrar, casca se poate deteriora.
- Bateria încărcată complet poate oferi până la 10 ore de convorbire și 14 zile în modul standby. Timpul real de convorbire și standby poate varia în

funcție de diferite setări, mod de utilizare și mediu.

CURATARE SI INTRETINERE

- Curatati dispozitivul si accesoriile lui folosind un material textil moale si uscat.
- Nu folositi abrazivi sau agenti chimici pentru a curata acest produs.
- Depozitati dispozitivul inchis si in siguranta.
- Daca produsul nu este folosit o perioada mai lunga de timp, depozitati-l intr-un loc uscat si bine ventilat.

DEPANARE

	Problema	Motiv posibil	Solutia posibil
1	Telefonul nu poate găsi casca	Casca nu este pornită	Opriti casca, apoi apăsați și țineți apăsat butonul MFB timp de cel puțin 4 secunde până când LED-ul pâlpâie alternativ roșu și albastru (mod asociere)
		Eroare cască	Reveniți la setările din fabrică (vezi capitolul Operațiuni de bază)
		Eroare telefon	Restartați telefonul și ștergeți lista de dispozitive asociate

2	Niciun sunet de la cască	Volumul telefonului este prea scăzut	Creșteți volumul telefonului
		Casca și telefonul nu sunt conectate corespunzător	Respectați instrucțiunile date în capitolul Asociere pentru a asocia dispozitivele corespunzător
		Casca a ieșit din raza de funcționare	Asigurați-vă că dispozitivele sunt la cel mult 10 metri unul de celălalt
3	Indicatorul roșu de încărcare nu luminează	Casca nu a fost utilizată o perioadă mai lungă de timp	Încărcați casca timp de aproximativ 30 de minute și apoi LED-ul roșu se va aprinde

SPECIFICATII

Compatibil A2DP/AVRCP/HFP/HID/AVCTP/AVDTP/SPP/Multipoint (conectare cu 2 telefoane simultan)

Timp de convorbire: pana la 10 ore

Timp de asteptare: pana la 14 zile

Timp de incarcare: aprox. 2 ore

Anulare zgomot

Instrucțiuni vocale și notificări

Apelare vocala

Gestionarea apelurilor multiple

Puteți controla muzica

Versiune Bluetooth: 5.0

Raza de actiune Bluetooth: pana la 10 m

Porturi: port micro USB (incarcare)

Compatibilitate: Dispozitivul suporta functia Bluetooth

Prindere confortabilă și sigură pe ureche

Baterie: 140 mAh

Alimentare: 5 V, 500 mA

Setul contine: cablu micro USB, manual de utilizare.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că casti Bluetooth KM0490 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: www.lechpol.eu.



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark